

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Mult mest bele la douce conmençance du nouuíaute(n)s a l'entrant de pascor. que bois et prez sont de maínte senbla(n) ce; uert et uermeil couuert derbe et de flor. et ie sui las de ca en tel balance. que maíns ioíntes aor. ma bele mort ou ma haute richor. ne sai le q(ue)l sen ai ioie et paor. si que sou uent chant la ou de cuer plor; car lonc respis mesmaie et mescheance.	Mult m'est bele la douce conmençance du nouviau tens a l'entrant de Pascor, que bois et prez sont de mainte senblance: vert et vermeil, couvert d'erbe et de flor, et je sui las, de ça en tel balance, que, mains jointes, aor ma bele mort ou ma haute richor, ne sai le quel, s'en ai joie et paor, si que souvent chant la ou de cuer plor car lonc respis m'esmaie et mescheance.
	II
Ia de mon cuer nístra mes lacoín tance; si ma conquís amour plaín de doucor. cele quí iaí toz iorz en remembrance; sí que mes cuers ne sert dautre labor. ma douce dame en quí iai ma fian - ce; merci pour uostre anor. car sen uous truí le senblant men - teor. mort mauriez aloi de traí - tor. si en uaudroit noaus u(ost)re ualor. sensi mauez ocís par de ceuance.	Ja de mon cuer n'istra més l'acointance si m'a conquis amour plain de douçor cele qui j'ai toz iorz en remembrance, si que mes cuers ne sert d'autre labor. Ma douce dame en qui j'ai ma fiancée merci pour vostre anor! Car s'en vous truis le senblant menteor, mort m'auriez a loi de traïtor si en vaudroit noaus vostre valor, s'ensi m'avez ocís par decevance.
	III

Dex com mamort de debonere lance; sen si me let morir a tel dolor. qua ses uerz euz me uínt sanz defíance; fe - rir au cuer quainz ní ot aut(re) tor. mult uolentiers preisse la ueníance; par dieu le cria - tor. si que míl foiz la poisse le ior. ferir au cuer ausi dau tel saour. ne ia certes ne feisse clamor. se geusse de moi uen - gier puíssance.	Dex, com m'a mort de debonere lance s'ensi me let morir a tel dolor! Qu'a ses verz euz me vint sanz defiance ferir au cuer qu'ainz ni ot autre tor. Mult volentiers preísse la venjance par Dieu le Criator, si que mil foiz la poisse le jor ferir au cuer ausi d'autel saour, ne ja certes ne feísse clamor se g'eússe de moi vengier puissance.
	IV
He franche riens puis quen uostre ma - noie; me suí touz mís trop me secorez lent. car dons nest pas - cortois quon trop delaie; sí sen esmaie et plaínt cil qui a tent. uns petiz dons uaut melz se dex me uoíe. con fet cortoi sment. que cent greigneurs quon fet ennuíanment. car quí le sien done retraíanment. son gre enpert et si couste en - sment. conme fet cil con bo nement enploie.	He! Franche riens, puis qu'en vostre manoie me sui touz mis, trop me secorez lent car dons n'est pas cortois quon trop delaie, si s'en esmaie et plaint cil qui atent, uns petiz dons vaut melz, se Dex me voie, c'on fet cortoisement que cent greigneurs qu'on fet ennuianment, car qui le sien done retraianment son gré en pert et si couste ensement comme fet cil con bonement enploie.
	V
Chancon ua ten la ou mes cuers tenuoie; ne los dire autrement. la trou ueras se mes cuers ne me me(n)t. cors sanz merci grelle et lonc blanc et gent. símple et cortois de biau contenement et vís ríant fresche color ueraíe.	Chancon, va t'en la ou mes cuers t'envoie, ne l'os dire autrement, la trouveras, se mes cuers ne me ment, cors sanz merci, grelle et lonc, blanc et gent, simple et cortois, de biau contenement, et vis riant, fresche color veraie.

- letto 404 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-425>